

Утверждены  
постановлением Правительства  
Кыргызской Республики  
от 27 октября 2011 года N 686

ПРАВИЛА  
составления, подачи и рассмотрения заявки  
на официальную регистрацию программы  
для электронных вычислительных машин  
или базы данных

1. Общие положения
  2. Составление и подача заявки на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных
  3. Рассмотрение заявки в Кыргызпатенте
- Приложение 1. Заявление на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных (произведения)
- Приложение 2.

Настоящие Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных разработаны в соответствии со статьей 2 Закона Кыргызской Республики "О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных".

1. Общие положения

1. Основные термины:

Правила - Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных;

Закон - Закон Кыргызской Республики "О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных";

Кыргызпатент - уполномоченный государственный орган в области интеллектуальной собственности;

заявка - заявка на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных;

ЭВМ - электронная вычислительная машина;

Госреестр - Государственный реестр программ для ЭВМ Кыргызской Республики, Государственный реестр баз данных Кыргызской Республики.

2. Составление и подача заявки на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных

2. В соответствии со статьей 13 Закона право на подачу заявки имеет правообладатель имущественных прав на программу для ЭВМ или базу данных в течение срока действия авторского права (далее - заявитель).

3. Заявка может быть подана заявителем непосредственно либо через представителя. Полномочия представителя подтверждаются доверенностью, оформленной в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

4. Заявка подается в Кыргызпатент непосредственно или направляется по почте.

5. Заявка должна содержать:

- заявление на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных с указанием правообладателя, а также автора, если он не отказался быть упомянутым в качестве такового, и их местонахождения (местожительства);

- депонируемые материалы, идентифицирующие программу для ЭВМ или базу данных, включая реферат;

- документ, подтверждающий уплату регистрационного сбора в установленном размере или основания для освобождения от уплаты регистрационного сбора, а также для уменьшения его размера.

6. Документы, прилагаемые к заявке:

- надлежаще заверенная копия документа, подтверждающего передачу имущественных Прав, если правообладатель не является автором;

- надлежаще оформленная доверенность на представительство, если заявка подается через представителя.

Срок действия доверенности на представителя не может превышать трех лет.

Если срок в доверенности не указан, она сохраняет силу в течение одного года со дня ее совершения.

7. Документы заявки (кроме депонируемых материалов, идентифицирующих программу для ЭВМ или базу данных) должны быть представлены на государственном или официальном языке. Если документы заявки представлены на ином языке, то к ним должен быть приложен заверенный надлежащим образом перевод на государственный или официальный язык.

8. Документы заявки представляются в одном экземпляре.

9. Документы заявки должны быть оформлены таким образом, чтобы их можно было непосредственно репродуцировать.

Документы заявки на регистрацию должны быть выполнены на листах прочной, белой, гладкой, непрозрачной, неглянцевой бумаги формата А4 (210x297 мм) и начинаться на отдельных листах, если их установленной формой не предусмотрено иное.

Размеры полей на листах документов заявки должны быть не менее (мм):

- левое - 20;

- верхнее - 17;

- правое и нижнее - 7.

Поля листов должны быть чистыми.

В каждом документе заявки второй и последующие листы должны быть пронумерованы арабскими цифрами.

Документы заявки должны быть отпечатаны шрифтом черного цвета.

Текст документов заявки должен быть полным, ясным и не содержать разночтений.

10. Заявление на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных заполняется по форме КП (приложение 1).

Фамилии, имена и отчества (при наличии) в документах заявки указываются в именительном падеже.

Иностранные имена и названия предприятий указываются в кыргызской или русской транслитерации.

Графы заявления, расположенные над словом "Заявление", предназначены для внесения реквизитов после поступления заявки в Кыргызпатент и заявителем не заполняются.

В графе "Заявитель (и) (правообладатель (и))" указывается:

- фамилия, имя, отчество (при наличии), адрес местожительства с указанием страны, гражданства, если заявитель (и) (правообладатель (и)) физическое лицо. Данные о местожительстве автора - заявителя указываются в графе "Автор";

- полное официальное наименование и адрес местонахождения юридического лица, если заявитель (и) правообладатель (и) юридическое лицо.

Графа "Основания возникновения прав на данное произведение" заполняется в случае, когда заявитель не является автором. Путем простановки знака "X" в соответствующей клетке указывается правообладатель.

В графе "Название произведения" указывается сокращенное и полное название программы для ЭВМ или базы данных.

Графа "Предыдущее или альтернативное название" заполняется в том случае, если существует дополнительное название для регистрируемой программы для ЭВМ или базы данных, под которым мог быть записан документ, относящийся к данной программе для ЭВМ или базе данных.

Графа "Название составного произведения" заполняется, если данное произведение было выпущено в свет как часть составного произведения. В ней

указываются название и дата выпуска в свет составной работы (программного комплекса).

В графе "Дата и место первого выпуска в свет произведения" указываются полная дата (число, месяц, год) первого выпуска в свет (опубликования) программы для ЭВМ или базы данных и страна (страны), где впервые состоялось опубликование.

В графе "Сведения обо всех произведениях, являющихся объектами авторского права, использованных при создании данного произведения" указываются сведения об объектах авторского права, использованных или необходимых для использования при создании данного произведения.

В графе "Сведения о причине повторной регистрации произведения в Кыргызпатенте" указываются номер предыдущей регистрации и ее дата, в случае, если такая регистрация имела место.

В графе "Автор" в следующем порядке указываются фамилия, имя, отчество (при наличии), и/или псевдоним автора в именительном падеже, дата рождения, гражданство и адрес местожительства автора, включая официальное наименование страны, телефон.

В этой же графе приводится описание творческого вклада автора в создании данного произведения.

Если авторов несколько, то необходимо заполнение формы КП/ДОП (приложение 2) с указанием объема конкретного вклада каждого автора в данное произведение.

Если автор желает зарегистрировать свое произведение анонимно, то данная графа не заполняется или автор, указывая свое имя, просит не упоминать его как автора при публикации сведений об официальной регистрации данной программы для ЭВМ или базы данных.

Графы "Документы заявки" и "Документы, прилагаемые к заявке" заполняются путем простановки знака "X" в соответствующих клетках.

В графе "Депонируемые материалы" отмечается форма сдаваемых на депонирование материалов на программу для ЭВМ или базу данных (листинг исходного текста, распечатка изображения и т.д.).

В графе "Сведения об адресате" указываются сведения об адресате, которому следует отправить корреспонденцию по данной заявке, т.е. указывается адрес, имя или наименование одного из заявителей, удовлетворяющие обычным требованиям быстрой почтовой доставки, и номера телефона, факса, адрес электронной почты e-mail (далее - e-mail) (при наличии).

В последней графе заявления подтверждается, что указанные в заявлении сведения являются достоверными и соответствуют депонируемым идентифицирующим материалам.

Графа подписывается заявителем или его представителем с указанием даты подписания. Подпись и дата, являются обязательными. Подпись должна быть расшифрована указанием фамилии и инициалов подписывающего лица.

При подаче заявки на регистрацию от двух и более заявителей бланк заявления подписывается каждым из них, а переписка ведется с представителем, уполномоченным на это заявителями, по адресу, указанному в соответствующей графе заявления.

От имени юридического лица заявление подписывается руководителем организации с указанием его должности, подпись расшифровывается и скрепляется печатью.

11. Кыргызпатент депонирует материалы, обеспечивающие однозначную идентификацию регистрируемой программы для ЭВМ или базы данных, включая реферат.

Депонируемые материалы, идентифицирующие программу для ЭВМ или базу данных, должны быть представлены в форме исходного текста.

В целях идентификации депонируемой программы для ЭВМ следует представлять материалы в объеме 15 первых и 15 последних страниц листинга (печатной копии) исходного текста, включая страницу, содержащую уведомление об авторском праве и название программы для ЭВМ. Если объем регистрируемой программы для ЭВМ содержит менее 30 страниц листинга исходного текста, то депонируется листинг в полном объеме.

В целях идентификации депонируемой программы для ЭВМ, содержащей сведения конфиденциального характера (например, относящиеся к "ноу-хау"), данный факт следует указать на странице, содержащей название программы для ЭВМ, а также

представить депонируемые материалы в одном из следующих видов:

- 15 первых и 15 последних страниц листинга исходного текста с исключенными частями, содержащими конфиденциальные материалы;
- 10 первых и 10 последних страниц листинга исходного текста без каких-либо исключенных частей;
- 15 первых и 15 последних страниц объектного кода, а также идущих подряд 10 или более страниц листинга исходного текста без каких-либо исключенных частей;
- если регистрируемая программа для ЭВМ содержит менее 30 страниц листинга исходного текста, последний депонируется в полном объеме с исключенными частями, содержащими сведения конфиденциального характера.

В целях идентификации депонируемой базы данных, содержащей один файл (совокупность связанных записей, рассматриваемых как одно целое), следует представлять материалы в объеме 15 первых и 15 последних страниц листинга.

В целях идентификации депонируемой базы данных, содержащей более одного файла, следует представлять материалы, относящиеся к каждому файлу, в объеме 10 страниц листинга или в полном объеме, если он не превышает 10 страниц.

В целях идентификации депонируемых новых редакций зарегистрированных ранее баз данных (содержащих как один файл, так и более одного файла) следует представлять материалы, относящиеся к их измененным частям в объеме 10 страниц листинга или в полном объеме, если он не превышает 10 страниц.

Для визуально воспринимаемой формы публикации программы для ЭВМ или базы данных (опубликованная распечатка исходного текста) представляется один экземпляр депонируемых идентифицирующих материалов.

Если регистрируемая программа для ЭВМ включает охраноспособные по нормам авторского права изображения на экране дисплея, обладателем права на которые является лицо, обладающее правом на программу для ЭВМ, в комплект идентифицирующих такую программу для ЭВМ материалов следует включать материалы, позволяющие однозначно определять изображения на экране дисплея. Указанные материалы могут быть представлены в виде записи на оптическом диске, в виде распечатки этого изображения, его фотографии или рисунка. Если изображения на экране дисплея являются аудиовизуальными (например, в компьютерных видеоиграх), соответствующие материалы могут быть представлены на стандартных видеокассетах.

Если регистрируемая программа для ЭВМ включает охраноспособные по нормам авторского права музыкальные произведения, обладателем права на которые является лицо, обладающее правом на программу для ЭВМ, в комплект идентифицирующих такую программу для ЭВМ материалов следует включать материалы, позволяющие однозначно определить соответствующие музыкальные произведения.

Эти материалы могут быть представлены в виде звукозаписи на стандартных аудиокассетах или на оптических дисках.

12. Реферат программы для ЭВМ или базы данных, включаемый в состав депонируемых идентифицирующих материалов, должен содержать следующие сведения:

- название программы для ЭВМ или базы данных;
- наименование (имя) заявителя;
- имя автора;
- дата создания;
- область применения, назначение и функциональные возможности;
- основные технические характеристики;
- язык программирования;
- тип реализующей ЭВМ.

Средний объем текста реферата - до 1500 печатных знаков.

### 3. Рассмотрение заявки в Кыргызпатенте

13. Поступившим в Кыргызпатент материалам заявки присваивается входящий номер и фиксируется дата их поступления.

Заявителю выдается расписка о принятии материалов заявки с указанием названия программы для ЭВМ или базы данных, количества листов принятых документов,

входящего номера и даты поступления заявки.

Заявке присваивается регистрационный номер – четыре цифры старших разрядов означают год поступления заявки, четыре остальные цифры – порядковый номер заявки в серии данного года, цифра 6 после точки – условное обозначение программы для ЭВМ, цифра 7 – условное обозначение базы данных, который заносится в бланк заявления.

14. Рассмотрение заявки производится в течение шести месяцев.

Поступившие материалы заявки проверяются на наличие документа, подтверждающего уплату регистрационного сбора за подачу и рассмотрение заявки в установленном размере либо основания для освобождения от его уплаты или уменьшения его размеров. При непредставлении указанного документа заявка не принимается.

По запросу Кыргызпатента или по собственной инициативе заявитель вправе дополнять, уточнять и исправлять материалы заявки до вынесения решения об официальной регистрации.

В ходе рассмотрения осуществляется проверка:

- соответствия суммы уплаченного регистрационного сбора установленным размерам;

- наличия необходимых документов, определенных настоящими Правилами;

- правильность оформления документов в соответствии с требованиями настоящих Правил;

- соответствия заявленной программы или базы данных объектам, которым предоставляется правовая охрана, в соответствии с настоящими Правилами.

По заявке, поданной с нарушением установленных требований, Кыргызпатент направляет заявителю запрос с предложением в течение двух месяцев с даты получения запроса устранить имеющиеся недостатки. При непоступлении в указанный срок отсутствующих или исправленных документов дальнейшее рассмотрение заявки не производится, о чем уведомляется заявитель.

Основанием для запроса могут быть:

- несоответствие суммы уплаченного регистрационного сбора установленным размерам;

- отсутствие какого-либо документа, предусмотренного пунктом 5 настоящих Правил;

- нарушение требований к оформлению документов заявки;

- ненадлежащее оформление доверенности, если заявка подается через представителя;

- необходимость уточнения сведений, требуемых в графах заявления;

- нарушение требований к оформлению депонируемых материалов.

15. Если в результате рассмотрения заявки установлено, что она оформлена на объект, которому предоставляется правовая охрана в соответствии с частями 1-4 статьи 3 Закона и настоящими Правилами, выносится решение об официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных.

16. Если в результате рассмотрения заявки установлено, что заявленному объекту не предоставляется правовая охрана в соответствии с частью 5 статьи 3 Закона и настоящими Правилами, выносится решение об отказе в официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных с приведением соответствующих обоснований.

В случае отказа в регистрации заявки уплаченный регистрационный сбор и материалы заявки заявителю не возвращаются.

Приложение 1

Форма КП

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРГАН  
В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
(КЫРГЫЗПАТЕНТ)

Адрес:

Дата поступления Входящий N Регистрационный N \_\_\_\_ число \_\_\_\_ месяц \_\_\_\_ год  
заявки \_\_\_\_\_

ЗАЯВЛЕНИЕ  
на официальную регистрацию программы для ЭВМ  
или базы данных (произведения)

Представляя указанные ниже документы, прошу произвести регистрацию программы для ЭВМ или базы данных (произведения) (нужное подчеркнуть)

1. \_\_\_\_\_  
ЗАЯВИТЕЛЬ

(полное имя или наименование заявителя(ей) и его (их) местожительство или местонахождение. Данные о местожительстве авторов-заявителей приводятся в графе 9)

2. \_\_\_\_\_  
ОСНОВАНИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРАВ НА ДАННОЕ ПРОИЗВЕДЕНИЕ (если заявитель не является автором)

заявитель является работодателем       передача прав автором или его автора правопреемником иному лицу

передача прав работодателем иному лицу       право наследования

3. \_\_\_\_\_  
НАЗВАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ (сокращенное и полное)

4. ПРЕДЫДУЩЕЕ ИЛИ АЛЬТЕРНАТИВНОЕ НАЗВАНИЕ

5. \_\_\_\_\_  
НАЗВАНИЕ СОСТАВНОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ (если данное произведение было выпущено в свет как часть составного произведения)

Дата выпуска в свет составного произведения \_\_\_\_ число \_\_\_\_ месяц \_\_\_\_ год

6. \_\_\_\_\_  
ДАТА И МЕСТО ПЕРВОГО ВЫПУСКА В СВЕТ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

\_\_\_\_\_ число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год, страна \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_  
СВЕДЕНИЯ О ВСЕХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ОБЪЕКТАМИ АВТОРСКОГО ПРАВА, ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ПРИ СОЗДАНИИ ДАННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ (в том числе, включенные в него, и/или необходимые для его использования)

8. \_\_\_\_\_  
СВЕДЕНИЯ О ПРИЧИНЕ ПОВТОРНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ В КЫРГЫЗПАТЕНТЕ

Номер предыдущей регистрации \_\_\_\_\_  
Дата предыдущей регистрации \_\_\_\_\_ число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год

9.  
АВТОР (для указания данных о других авторах необходимо заполнение формы КП/ДОП)

Фамилия, имя, отчество

Дата рождения \_\_\_\_ число \_\_\_\_ месяц \_\_\_\_ год Гражданство \_\_\_\_\_

Адрес местожительства, телефон

Краткое описание авторского вклада в данное произведение

Данное произведение опубликовано или будет опубликовано

Анонимно  Под псевдонимом (графа заполняется в соответствующих случаях)

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

прошу не упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения;

прошу упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения под псевдонимом \_\_\_\_\_

- Настоящим гарантирую, что при создании регистрируемого объекта не были нарушены авторские права других лиц

Подпись:

10. ДОКУМЕНТЫ ЗАЯВКИ (отметить "X")

документ об уплате регистрационного сбора

документ об освобождении от уплаты регистрационного сбора или уменьшении его размера

Депонируемые материалы, идентифицирующие данную программу для ЭВМ или базу данных

листинг исходного текста на \_\_\_\_ л. (\_\_\_\_ первых стр. \_\_\_\_ последних стр.);

материалы, идентифицирующие изображения на экране дисплея (аудиовизуальные);

распечатка изображения на \_\_\_\_\_ л.

- фотография изображения на \_\_\_\_\_ л.
- рисунок изображения на \_\_\_\_\_ л.
- видеокассета \_\_\_\_\_ шт.
- материалы, идентифицирующие музыкальные произведения
- аудиокассета \_\_\_\_\_ шт.
- оптический диск \_\_\_\_\_ шт.
- реферат на \_\_\_\_\_ л.

---

11. ДОКУМЕНТЫ, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ЗАЯВКЕ

- копия документа о передаче имущественных прав
- доверенность представителя правообладателя
- перевод на государственный или официальный язык документов, представленных на ином языке

---

12. СВЕДЕНИЯ ОБ АДРЕСАТЕ (которому следует отправлять корреспонденцию по данной заявке)

получатель:

адрес, включая почтовый индекс:

номер телефона, (факс, e-mail), включая международный код:

Я, \_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

настоящим подтверждаю, что указанные в заявлении сведения являются верными и соответствующими депонируемым идентифицирующим материалам.

Подпись \_\_\_\_\_ "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

(при подписании от имени юридического лица указывается должность руководителя, а его подпись удостоверяется печатью)

Приложение 2

Форма КП/ДОП

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРГАН  
В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
(КЫРГЫЗПАТЕНТ)



Адрес:

Дата поступления Входящий N Регистрационный N \_\_\_\_ число \_\_\_\_ месяц \_\_\_\_ год

\_\_\_\_\_  
1.  
ЗАЯВИТЕЛЬ (полное имя или наименование одного из заявителей, указанных в "Форме КП")

\_\_\_\_\_  
НАЗВАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ (указанного в "ФОРМЕ КП")

\_\_\_\_\_  
ДОПОЛНЕНИЕ К ГРАФЕ 9 "ФОРМЫ КП"

АВТОР

Фамилия, имя, отчество \_\_\_\_\_

Дата рождения \_\_\_\_ число \_\_\_\_ месяц \_\_\_\_ год Гражданство \_\_\_\_\_

Адрес местожительства, телефон \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Краткое описание авторского вклада в данное произведение

\_\_\_\_\_  
Данное произведение опубликовано или будет опубликовано

Анонимно  Под псевдонимом (графа заполняется в соответствующих случаях)

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

прошу не упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения;

прошу упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения под псевдонимом \_\_\_\_\_

- Настоящим гарантирую, что при создании регистрируемого объекта не были нарушены авторские права других лиц

Подпись:

\_\_\_\_\_  
ДОПОЛНЕНИЕ К ГРАФЕ 9 "ФОРМЫ КП"

АВТОР

Фамилия, имя, отчество \_\_\_\_\_

Дата рождения \_\_\_\_ число \_\_\_\_ месяц \_\_\_\_ год Гражданство \_\_\_\_\_

Адрес местожительства, телефон \_\_\_\_\_

---

Краткое описание авторского вклада в данное произведение

---

Данное произведение опубликовано или будет опубликовано

Анонимно  Под псевдонимом (графа заполняется в соответствующих случаях)

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

прошу не упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения;

прошу упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения под псевдонимом \_\_\_\_\_

- Настоящим гарантирую, что при создании регистрируемого объекта не были нарушены авторские права других лиц

Подпись:

---

ДОПОЛНЕНИЕ К ГРАФЕ 9 "ФОРМЫ КП"

АВТОР

Фамилия, имя, отчество \_\_\_\_\_

Дата рождения \_\_\_ число \_\_\_ месяц \_\_\_ год Гражданство \_\_\_\_\_

Адрес местожительства, телефон \_\_\_\_\_

---

Краткое описание авторского вклада в данное произведение

---

Данное произведение опубликовано или будет опубликовано

Анонимно  Под псевдонимом (графа заполняется в соответствующих случаях)

Я, \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

прошу не упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения;

прошу упоминать меня как автора при публикации сведений об официальной регистрации данного произведения под псевдонимом \_\_\_\_\_

- Настоящим гарантирую, что при создании регистрируемого объекта не были

нарушены авторские права других лиц

Подпись:

---